

ISIDORE DE SÉVILLE

ÉTYMOLOGIES

LIVRE 15

LES CONSTRUCTIONS ET LES TERRES

FRE 2789 – CNRS

Institut des Sciences et Techniques de l'Antiquité

© Presses Universitaires de Franche-Comté 2004

ISBN 2-84867-065-7

Institut des Sciences et Techniques de l'Antiquité

ISIDORE DE SÉVILLE  
ÉTYMOLOGIES

LIVRE 15

LES CONSTRUCTIONS ET LES TERRES

Texte établi, traduit et annoté

par

Jean-Yves Guillaumin et Pierre Monat

Presses Universitaires de Franche-Comté 2004

PRESSES UNIVERSITAIRES DE FRANCHE-COMTÉ  
INSTITUT DES SCIENCES ET TECHNIQUES DE L'ANTIQUITÉ

**Dernières publications :**

- *Dialogues d'histoire ancienne. Tables - Index 1974-1997*, 1998.
- *Dialogues d'histoire ancienne 24/1*, 1998 (ISBN 2-913322-01-8).
- *Le travail. Recherches historiques. Table ronde de Besançon, 14 et 15 novembre 1997*, Éds Jacques Annequin, Évelyne Geny et Élisabeth Smadja, 1998.
- *Cité et territoire. II. Colloque européen - Béziers, 24-26 octobre 1997*, Éds Monique Clavel-Lévêque et Anne Vignot, 1998.
- *Les amphores en Gaule. II. Production et circulation*, sous dir. Fanette Laubenheimer, 1998.
- *Dialogues d'histoire ancienne 24/2*, 1998.
- Marguerite Garrido-Hory, *Esclaves et affranchis à Rome. Juvénal*, 1998.
- *La mer Noire zone de contacts, Actes du VII<sup>e</sup> Symposium de Vani*, sous la direction de Otar Lordkipanidzé et Pierre Lévêque. Traduction et édition : Arlette Fraysse et Évelyne Geny, 1999.
- *Dialogues d'histoire ancienne 25/1*, 1999.
- *Pouvoir, divination et prédestination dans le monde antique. Tables rondes internationales de Besançon, février 1997 - mai 1998*, Éds Élisabeth Smadja et Évelyne Geny, 1999.
- *Religions du Pont-Euxin. Actes du VIII<sup>e</sup> Symposium de Vani*, sous la direction de Otar Lordkipanidzé et Pierre Lévêque. Traduction et édition : Arlette Fraysse et Évelyne Geny, 1999.
- *Mythographe du Vatican II*, Texte traduit, établi et commenté par Philippe Dain, 2001.
- Marco Melluso, *La schiavitù nell'età giustiniana*, 1999.
- Gocha R. Tsétskhladze, *Pichonari and Its Environs*, 2000.
- *L'Afrique du Nord antique. Cultures et paysages. Colloque de Nantes - mai 1996*, Éds Jean Peyras et Georges Tirologos, 1999.
- *Dialogues d'histoire ancienne 25/2*, 1999.
- Rita Compatangelo-Soussignan, *Sur les routes d'Hannibal. Paysages de Campanie et d'Apulie*, 1999.
- *La colère et le sacré. Recherches franco-brésiliennes*, Éds Silvia de Carvalho, Pierre Lévêque, Liana Maria Silvia Trindade, 2000.
- Alexandre Tourraix, *L'Orient, mirage grec*, 2000.
- *Dialogues d'histoire ancienne 26/1*, 2000.
- *20 ans de recherches à Sallèles d'Aude. Le monde des potiers gallo-romain*, Éd Fanette Laubenheimer, 2001.
- Isabelle Pimouguet-Pédarros, *Archéologie de la défense. Les fortifications antiques de Carie*, 2000.
- *Dialogues d'histoire ancienne 26/2*, 2000.
- Tomás Martín Rodríguez Cerezo, *Esclaves et affranchis en Grèce. Arrien de Nicomédie*, 2001.
- *Dieux, héros et médecins grecs*, Éds Michel Woronoff, Simone Follet, Jacques Jouanna, 2001.

- *Dialogues d'histoire ancienne* 27/1, 2001 (ISBN 2-84627-027-9).
- *Céramiques hellénistiques et romaines III*, Édts Jean-Paul Morel et Pierre Lévêque, 2001
- Claudine Auliard, *Victoires et triomphes à Rome. Droit et réalités sous la République*, 2001.
- Élisabeth Bouley, *Jeux romains dans les provinces balkano-danubiennes du I<sup>er</sup> s. av. J.-C. à la fin du III<sup>e</sup> s. ap. J.-C.*, 2001
- Domingo Plácido Suárez, *Esclaves et affranchis en Grèce. Xénophon : Économique*, 2001.
- *Dialogues d'histoire ancienne* 27/2, 2001.
- Monette Bohrmann, *La version vieux russe de la Guerre juive de Flavius Josèphe. Analyse des recherches de N.A. Meščerskij*, 2001.
- *Antiquité et citoyenneté. Actes du colloque international de Besançon 3-5 nov. 1999*, 2002.
- *Dialogues d'histoire ancienne* 28/1, 2002.
- *Autour de la mer Noire. Hommage à Otar Lordkipanidzé*, 2002.
- *Pouvoir des hommes, signes des dieux dans le monde antique*, Édts Michel Fartzoff, Évelyne Geny et Élisabeth Smadja, 2002.
- *Routes et marchés d'esclaves. XXXVI<sup>e</sup> colloque du GIREA. Besançon 2001*, 2002.
- *Dialogues d'histoire ancienne* 28/2, 2002.
- *Pont-Euxin et commerce, Actes du IX<sup>e</sup> Symposium de Vani*. Traduction et édition : Murielle Faudot, Arlette Fraysse et Évelyne Geny, 2003.
- Antonio Gonzalès, *Esclaves et affranchis chez Pline le Jeune*, 2003.
- *Histoire, Espaces et Marges de l'Antiquité. Hommages à Monique Clavel-Lévêque. I*. Éditeurs Marguerite Garrido-Hory et Antonio Gonzalès, 2003.
- *Dialogues d'histoire ancienne* 29/1, 2003.
- *Histoire, Espaces et Marges de l'Antiquité. Hommages à Monique Clavel-Lévêque. II*. Éditeurs Marguerite Garrido-Hory et Antonio Gonzalès, 2003.
- *Autour de Lactance. Hommages à Pierre Monat*, Éditeurs Jean-Yves Guillaumin et Stéphane Ratti, 2003.
- *Dialogues d'histoire ancienne* 29/2, 2003.
- *Les espaces du sauvage dans le monde antique*, Éditeur Marie-Claude Charpentier, 2004.
- *De la terre au ciel. II. Paysages et cadastres antiques*, Éditeurs Monique Clavel-Lévêque et Georges Tirologos, 2004.
- *Dialogues d'histoire ancienne* 30/1, 2004.
- *Isidore de Séville. Étymologies. Livre 15*, Texte établi, traduit et annoté par Jean-Yves Guillaumin et Pierre Monat, 2004.
- *Espaces intégrés et ressources naturelles dans l'Empire romain*, Éditeurs Monique Clavel-Lévêque et Ella Hermon, 2004.
- *Histoire, Espaces et Marges de l'Antiquité. Hommages à Monique Clavel-Lévêque. III*. Éditeurs Marguerite Garrido-Hory et Antonio Gonzalès, 2004.

ISTA 32 rue Mégevand. F - 25030 BESANÇON CEDEX  
<http://ista.univ-fcomte.fr>  
[publista@univ-fcomte.fr](mailto:publista@univ-fcomte.fr) / [dha@univ-fcomte.fr](mailto:dha@univ-fcomte.fr)